

Stichwort Deutsch TestDaF-Vorbereitung

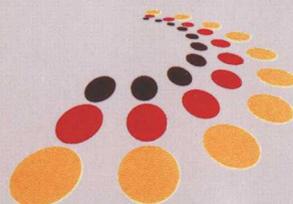
Wie schreibt man einen TestDaF-Aufsatz?

新求精德福备考教程 写作训练

区思明 编著

教育部直属同济大学留德预备部

Deutschkolleg
der Tongji-Universität



 同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

H335
5



Stichwort Deutsch TestDaF-Vorbereitung
新求精德福备考教程

H335/5

2012

Wie schreibt man einen TestDaF-Aufsatz?

写作训练

Deutschkolleg der Tongji-Universität

教育部直属同济大学留德预备部

区思明 编著

北方工业大学图书馆



C00324027



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

内 容 提 要

本书介绍了德福考试写作部分的审题要求、题型及写作技巧,是准备德福考试的学生及德语学习爱好者的必备参考书。从审题、写作构思、结构安排,到详细的写作步骤及措辞,步步为营,对德福写作的难点逐一进行分析。书中展示了德语原文范例,并对此进行点评。范文分析层层深入,让读者对德福写作有一个全面的了解,帮助读者养成良好的写作习惯。

图书在版编目(CIP)数据

新求精德福备考教程. 写作训练/区思明编著. —上海:
同济大学出版社, 2012. 8

ISBN 978 - 7 - 5608 - 4906 - 5

I. ①新… II. ①区… III. ①德语—写作—自学参考资料 IV. ①H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 136154 号

新求精德福备考教程

写作训练

教育部直属同济大学留德预备部 区思明 编著

策划编辑 张平官 责任编辑 张平官 助理编辑 吴丽丽 责任校对 徐春莲
封面设计 陈益平

出版发行 同济大学出版社 www.tongjipress.com.cn
(地址:上海市四平路 1239 号 邮编:200092 电话:021-65985622)

经 销 全国各地新华书店
印 刷 常熟市大宏印刷有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/16

印 张 5.25

印 数 1—3100

字 数 131 000

版 次 2012 年 8 月第 1 版 2012 年 8 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5608 - 4906 - 5

定 价 16.00 元

本书若有印装质量问题, 请向本社发行部调换 版权所有 侵权必究

序



同济大学留德预备部成立于1979年3月,是国家教育部直属的十一个出国培训机构之一。作为国家品牌的集团军,留德预备部自成立以来,在德语强化教学的实施以及研究方面,一直在全国起到了引领的作用。

同济大学留德预备部于20世纪80年代起编写的《新求精德语强化教程》系列教材,历经数次修订、再版,至今仍然是广大德语学习者所垂青的一套教材,也可以说是迄今为止生命力最强、使用最广的专门针对中国德语学习者的一套教材。30多年来,无数中国学生在《新求精》系列教材的陪伴下,走出了国门,走上了赴德留学之路,《新求精》是他们德语启蒙的益友(当然了,良师的作用更加重要)。随着留德预备部的发展,《新求精》也在不断壮大和完善。可以说,留德预备部的发展促进了《新求精》的成长,《新求精》的成长也体现了留德预备部的发展,她是几代留德预备部人心血的结晶。

今天,我们很高兴在已有的《新求精》大家族中又推出了《新求精德福备考教程》系列,共包括5种教材,它们是:

1. 《新求精德福备考教程——口语训练》
2. 《新求精德福备考教程——阅读训练》
3. 《新求精德福备考教程——写作训练》
4. 《新求精德福备考教程——科普知识听力训练》
5. 《新求精德福备考教程——留学德国专用词汇详解》

2007年,德国德福考试院在同济大学留德预备部成立了全球唯一的“德福能力培训中心”,旨在培养中国的德福师资、提高中国考生的德福成绩。在此框架下,留德预备部在德福备考方面与德国德福考试院开展了全方位的合作,并积累了丰厚的宝贵经验。经

过数年的磨砺,如今,这套《新求精德福备考教程》终于得以问世,可以说是中国德福考生的一个福音。德福备考是个系统工程,技巧性的答题训练很难有效地提高成绩(而且这也与德福考试院的出题宗旨及评分宗旨背道而驰)。因此,我们这套《新求精德福备考教程》旨在建设性地训练考生的语言技能,提高学生在听说读写方面运用德语乃至驾驭德语的能力,这也是赴德留学的前提基础。对于中国留学生来说,德福考试绝不是德语学习的终点,而是起点,是运用德语来完成学业的起点。推出这套书的目的,恰恰是希望能够帮助考生们达到一个较高的起点。

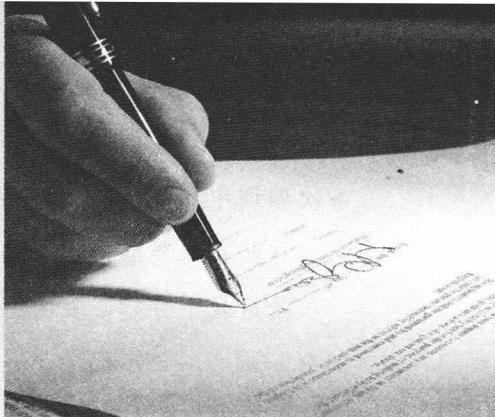
在此,我要特别感谢同济大学德国学术中心的大力支持,时间和事实将会证明,选中这套书作为该中心的资助项目,实乃慧眼识珠之举。此外,我还要感谢同济大学出版社,几十年来,他们始终对《新求精》系列教材厚爱有加,给予了积极的支持,编辑们的意见、建议对于《新求精》的成长壮大起到了重要的作用。最后,我还要感谢参与教材编写的老师们,是他们的不懈努力,让留德预备部能够不断地向前迈进。对于他们现今取得的这些教学成果,我感到由衷的骄傲。

我希望广大德语学习者能够喜爱这套书,我更希望,他们能够充分利用这套书,达到更高的起点。

教育部直属同济大学留德预备部主任 于雪梅 教授、博士

2012年5月于上海

前 言



从2005年起本人开始讲授德福写作课程。教学实践中,一直致力于探索和运用自己的德福作文教学理念。依靠自己的一套教学方法已经培养了许多能够胜任德福作文考试并且取得优异成绩的学员。两年前,前辈同事杭国生老师建议我将自己的教学经验总结成书,随后并为我联系了同济大学出版社副总编张平官先生,选题立项后,我开始这本书的写作。所以,这本书的问世首先要归功于杭老师的鼓励和张先生的支持。

我认为成功的训练方法是要针对中国德语学习者在写作中遇到的问题和困难,其中最大的困难是理念上的。大多数中国大学生在以往的中文写作经验中很少或者没有接触过议论文,而德国中学生对议论文写作早已习以为常。国内的中小学很少让学生练习客观地描述一个图表,或者正规地对某问题进行论述。为弥补这方面的知识空缺,让学生开始接触这类文章,本书展示了诸多德国中学生写的作文,并对此进行分析和讲解。

即使学生们已经了解德文议论文的理念,要在规定时间里写出一篇符合要求的文章也是一个很大的挑战。第二个问题归结于学习习惯。在应试教育的中国,大部分学英语的学生习惯背单词,而不考虑其应用。这种方法也被照搬到德语学习上。写作时喜欢用偏词、难词,很少考虑上下文,以为这样可以让读者或者考官印象深刻;或者写文章时只是在造单个句子,而不考虑上下衔接;或者认为写文章只要用一些死记硬背的套话就行,由此造成文章内容空洞。为了纠正学生这种单词导向或者句子导向的学习习惯,本人试图在教学实践中更多地从篇章的角度进行教学。本书不提供所谓的核心单词表和所谓的范文,也不提供大量的套话,而是精选经过加工的符合教学用途的德语原文,让学生在篇章的层面学习习惯用法和扩大词汇。

我的德福教学理念其实是对德福考试院考试哲学的阐述,它是在德福考试院对我们

多次培训中形成、完善和发展的。

在此我还要感谢本书编辑吴丽丽,她认真负责地完成了本书的编辑工作。

最后我十分感谢我的德国朋友 Peter Leyendecker 先生,他为我审阅了本书的德语部分。

编者

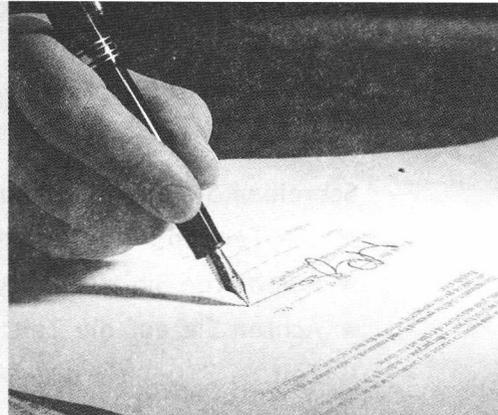
2012年6月

目 录



序
前言

1 Allgemeiner Teil: Wie sieht eine Test-DaF-Aufgabe (schriftlicher Ausdruck) aus?	
德福写作考题的审读	1
1.1 Erläuterung zum Anleitungstext 考试的要求	1
1.2 Bestandteile der Aufgabe 德福写作题的组成部分	7
1.3 Wie kann man einen Aufsatz gedanklich entwerfen? 怎样构思一篇德福作文?	11
2 Schritt für Schritt zu einem Aufsatz 步步为营	15
2.1 Einleitung 怎么写引文	15
2.2 Überleitung zur Grafik 从引文过渡到图表描述	22
2.3 Grafikbeschreibung 怎样进行图表描述	24
2.4 Überleitung zur Argumentation 从图表描述过渡到论述	38
2.5 Wiedergabe von Fremdmeinungen 对别人意见的复述	39
2.6 Argumentation 论述部分	42
2.7 Beschreibung der Heimatsituation 国情描述	53
2.8 Achten Sie auf die Satzverbindung 注意句子之间的衔接	55
3 Musteraufgaben 练习题	58
4 Textbeispiele von Schülern 学生习作	64



Allgemeiner Teil: Wie sieht eine Test-DaF-Aufgabe (schriftlicher Ausdruck) aus?

德福写作考题的审读

Im Teil des schriftlichen Ausdrucks gibt es beim Test-DaF nur eine Aufgabe. Die Gesamtaufgabe besteht aus einem Anleitungstext und dem Aufgabenteil.

德福写作部分只有一道题,共分为两个部分:考试要求和考题部分。

■ 1.1 Erläuterung zum Anleitungstext 考试的要求

Bei Test-DaF, bevor man mit dieser Aufgabe anfängt, also bevor man den Testbogen öffnet, wird man aufgefordert, die Anleitung zu lesen. Dafür hat man 5 Minuten Zeit. Außer dem zu behandelnden Thema ist der Inhalt der Anleitung jedes Mal ähnlich formuliert. So kann der Text der Anleitung der hier zu behandelnden Aufgabe aussehen.

打开试卷开始写作文之前,考生被要求阅读考题说明。除了每次考题不同,该说明的内容每次都是大同小异。通过对该说明的阅读我们可以了解德福考试院在写作方面对考生的要求,所以现在我们分析一下下面要一起完成的这道考题的说明。

Bitte Lesen Sie zuerst diese Anleitung zum Prüfungsteil „Schriftlicher Ausdruck“.
Sie sollen einen Text zum Thema „Energienversorgung nach dem Atomausstieg“ schreiben. Hierbei sollen Sie die Daten einer Grafik beschreiben und das Thema sachlich diskutieren.

Achten Sie dabei auf folgendes:

Schreiben Sie einen zusammenhängenden Text.

- ◆ Der Text soll klar gegliedert sein.
- ◆ Bearbeiten Sie alle Punkte der Aufgabenstellung.
- ◆ Achten Sie auf die Zeit: Für diesen Prüfungsteil haben Sie maximal 60 Minuten Zeit.
- ◆ Beschreiben Sie die Daten der Grafik: Nehmen Sie sich maximal 20 Minuten. Geben Sie die wichtigsten Informationen der Grafik wieder.
- ◆ Argumentation: Nehmen Sie sich nicht mehr als 40 Minuten. Wichtig ist, dass Sie Ihre Argumente begründen.

Bei der Bewertung Ihrer Leistung ist die Verständlichkeit des Textes wichtiger als die sprachliche Korrektheit.

Schreiben Sie bitte auf den beigefügten Schreibbogen.

Für Entwürfe oder Notizen können Sie das beigefügte Konzeptpapier verwenden.

Gewertet wird nur der Text auf dem Schreibbogen.

Bitte geben Sie am Ende des Prüfungsteils „schriftlicher Ausdruck“ sowohl Ihren Schreibbogen als auch Ihr Konzeptpapier ab.

Wenn der Prüfer Sie auffordert umzublättern und die Aufgabe anzusehen, dann haben Sie noch 60 Minuten Zeit.

➤ **Sie sollen einen Text über ein bestimmtes Thema schreiben.**

考生被要求针对某一个议题进行写作。

a) Das Thema, worüber man schreibt, ist vorgegeben.

需要写的议题是考试院给定的。

b) Das Thema steht eindeutig in der Anleitung.

该议题已经开宗明义地写在说明里了。

c) Man wird in der nachfolgenden Aufgabenseite mit einem Hinführungstext ins Thema eingeführt.

针对该议题,下一页的引导文字里还会提到。

d) Und das Thema wird noch grafisch dargestellt.

该议题还会以图表的方式表示出来。

e) Zum Schluss muss man noch Stellung zu einer These nehmen und die eigene Stellungnahme begründen.

最后考生被要求对该议题表态并且对自己的意见进行论述。

f) Achtung: Man sollte beim Schreiben auf die Themenbezogenheit achten.

切记,写作时一定要切题。

➤ **Hierbei sollen Sie eine Grafik beschreiben und das Thema sachlich diskutieren.**

考生应该描述一个图表,然后针对某个议题进行客观讨论。

Das bedeutet, nur zwei Sprechhandlungen sind hier zu prüfen: Beschreibung und Argumentation.

这意味着,德福作文考试主要测试考生的两项语言能力:描述能力和论述能力。

➤ **Schreiben Sie einen zusammenhängenden Text!**

要求写一篇前后关联的文字。

a) Sie bilden keine einzelnen Sätze mehr, sondern schreiben einen Text.

这里不是在造单个句子,而是在写文章。

b) Darum müssen Sie auf die Kohäsion und Kohärenz achten: Satzverknüpfung und Überleitung zwischen Abschnitten.

所以必须注意句子和语义之间的相互衔接,句子之间必须前后呼应,段落之间要有过渡。

c) Die Sätze müssen nicht nur kohäsiv sein, sondern der Text muss inhaltlich auch nachvollziehbar sein.

句子之间不但要保持表面的衔接,文字的内容也必须是让人易于理解的。

➤ **Der Text soll klar gegliedert sein.**

作文应该段落分明。

Ein gut strukturierter Text besteht grundsätzlich aus Einleitung, Überleitung, Hauptteil und Zusammenfassung. Schreiben Sie nicht den Text in einem Block.

一篇结构分明的作文一般由以下几部分组成:引言、过渡、正文和总结。不要把文字不分段落地写成一堆。

➤ **Bearbeiten Sie alle Punkte der Aufgabenstellung.**

题里面要求的各个内容点作文都要涉及。

Inhaltlich soll die Aufgabe in Bezug auf Grafikbeschreibung, Argumentation und die Beschreibung der Heimatsituation ausreichend behandelt werden.

也就是说,图表描述、论述以及对本国情况的描述各个部分的要求都要充分地完成。

➤ **Achten Sie auf die Zeit.**

必须遵守时间。

Für diesen Prüfungsteil haben Sie 60 Minuten. Sie werden darauf hingewiesen, dass Sie unter Zeitdruck arbeiten.

写作部分考生有 60 分钟时间。这条指示告诉考生,他们是在时间压力下答卷的。

➤ **Beschreibung der Tabelle: Nehmen Sie sich maximal 20 Minuten. Geben Sie nur die wichtigsten Informationen der Tabelle wieder. Argumentation: Nehmen Sie sich nicht mehr als 40 Minuten. Wichtig ist, dass Sie Ihre Argumente begründen.**

图表描述最多花 20 分钟时间,只需给出图表的最重要信息即可。论述部分不要超过 40 分钟。关键是要对论点进行论证。

a) Der Text oben belehrt uns, wie man mit dem Zeitmanagement umgeht. Man sollte ein Drittel der Prüfungszeit der Grafikbeschreibung widmen, zwei Drittel der Zeit der Argumentation. Es muss auch darauf geachtet werden, dass man in Wirklichkeit nicht volle 60 Minuten zum Schreiben hat. Die Lektüre der Aufgabe und die gedankliche Konzeption erfordern mindestens 5 Minuten. Und sicherheitshalber braucht man zum Schluss eine bis zwei Minuten den verfassten Text nochmals zu überprüfen.

以上文字告诉我们如何分配时间。三分之一用在图表描述,三分之二用在论述。其实考生并没有 60 分钟时间用来写作。审题和构思最起码要 5 分钟。写完后,为保险起见还需要 1 至 2 分钟审阅一下所写的内容。

b) Der Text verrät uns auch, dass der Prüfer mehr Gewicht auf die Argumentation legt. Man sollte nicht so lange bei der Grafikbeschreibung verweilen, so dass die Argumentation aus Zeitgründen knapp wird.

以上文字也透露这样的信息,即论述部分比图表描述更重要。不要在图表描述上纠

缠太久,导致在最后论述部分草草收场。

- c) Bei der Grafikbeschreibung handelt es sich um die Versprachlichung der Daten. Man braucht nicht ziellos die einzelnen Daten zu nennen, sondern man muss die Daten zur Information verarbeiten. Bei der Argumentation kommt es nicht auf die Auflistung der Argumente an, sondern auf die Erläuterung jedes genannten Arguments.

图表描述要求的是将数据用语言表示出来。不要盲目地罗列数据,而是将数据加工整理成信息。论述的关键并不在于列举论点,而是对所主张的论点进行阐述。

- **Bei der Bewertung Ihrer Leistung ist die Verständlichkeit des Textes wichtiger als die sprachliche Korrektheit.**

相较于语法规范,评分时更看重文章的可读性。

Die Prüflinge sind gefordert, den Text sprachlich so zu formulieren, dass ein muttersprachlicher Prüfer ihn mühelos verstehen kann. Von dem Prüfling wird verlangt, je nach seinem Sprachniveau die gelernten Sprachkenntnisse so anzuwenden, dass sein Sprachniveau unter der Voraussetzung der Verständlichkeit zum Ausdruck kommen kann. Wenn diese Anforderung erfüllt wird, können die kleinen grammatischen Fehler, die nicht zum Missverständnis führen, ignoriert werden.

在德福评分时,语言的通俗易懂要比文字的正确无误更为重要。理想状态是母语的阅卷者毫不费力地理解了考生文字所表达的意思。所以要求考生按照自己的语言程度,运用自己所学到的语言知识,在保证通俗易懂的前提下,写出一篇能够充分展示自己德语水平的作文。如果达到这个要求,其他微小的不影响理解的语法错误就无伤大雅了。

- **Aufgabe**

Nach der Lektüre der Anleitung kommen wir zum Aufgabenteil. So kann eine Aufgabe aussehen.

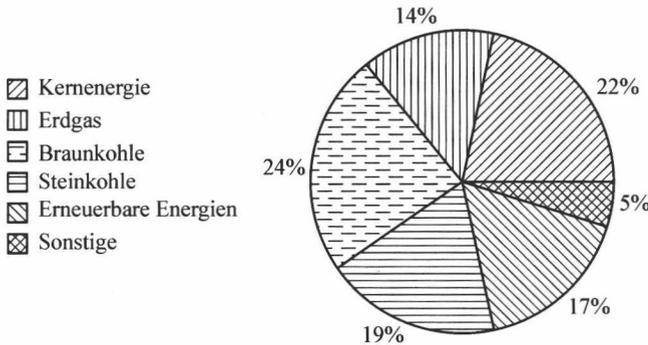
阅读完考试说明后,我们进入考卷的题目部分。例题如下。

Energienversorgung nach dem Atomausstieg

Heute werden 22 Atomkraftwerke in Deutschland betrieben. Nach dem Atomunfall in Fukushima in Japan hat die deutsche Regierung beschlossen, sie bis 2022 abzuschalten. Dann wird mit Sicherheit eine große Lücke bei der Stromerzeugung entstehen, weil Kernenergie bisher eine wichtige Rolle bei der Stromversorgung, vor allem bei der Grundlaststromversorgung — unter Grundlast versteht man die

Belastung eines Stromnetzes, die während eines Tages nicht unterschritten wird — spielt. Woher soll dann der fehlende Strom kommen?^①

Stromerzeugung in Deutschland (in Prozent)



Die Kernenergie ist besonders für die Grundlaststromversorgung wichtig. Hier liegt ihr Anteil bei fast 50 Prozent.

Beschreiben und vergleichen Sie den Beitrag der genannten Energieträger zur Stromerzeugung.

Was die Überlegungen zur Energieversorgung nach dem Atomausstieg anbelangt, so gibt es unterschiedliche Meinungen.

Man muss einerseits bestehende Kohle- und Gaskraftwerke stärker nutzen und stillgelegte wieder hochfahren und andererseits dem Bedarf angepasst neue Kohlekraftwerke bauen. Sonst müsste Deutschland Atomstrom aus dem Ausland importieren, das macht keinen Sinn. Außerdem sind erneuerbare Energien Luxuswaren und deren umfassender Einsatz wird den Strompreis verteuern.

Man muss verstärkt alternative Energien einsetzen. Denn der Rückfall in konventionelle Stromerzeugungstechniken wird den Prozess des Klimawandels beschleunigen. Es ist auch zu erwarten, dass die größte Hürde der erneuerbaren Energieträger — ihre zu hohen Kosten — aufgrund technologischer Fortschritte und der Verteuern der fossilen Brennstoffe künftig kein Problem mehr sein wird.

Geben Sie die beiden Aussagen mit eigenen Worten wieder.

Nehmen Sie Stellung zu den beiden Aussagen und begründen Sie Ihre Stellungnahme.

Gehen Sie auch auf die Situation in Ihrem Heimatland ein.

^① Die These der Aufgabe stammt aus http://mitreden.buergerdialog-bmbf.de/energietechnologien-fuer-die-zukunft/brueckentechnologien/brueckentechnologien/287?proposal_vote=complete_refusal

1.2 Bestandteile der Aufgabe 德福写作题的组成部分

Eine Test-DaF-Aufgabe (schriftlicher Ausdruck) besteht aus folgenden Teilen.

德福写作部分的考题由以下各个部分组成。

➤ Ein Hinführungstext

引文

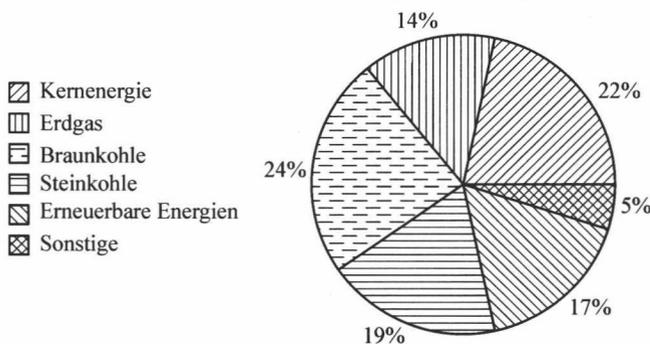
Heute werden 22 Atomkraftwerke in Deutschland betrieben. Nach dem Atomunfall in Fukushima in Japan hat die deutsche Regierung beschlossen, sie bis 2022 abzuschalten. Dann wird mit Sicherheit eine große Lücke bei der Stromerzeugung entstehen, weil Kernenergie bisher eine wichtige Rolle bei der Stromversorgung, vor allem bei der Grundlaststromversorgung — unter Grundlast versteht man die Belastung eines Stromnetzes, die während eines Tages nicht unterschritten wird — spielt. Woher soll dann der fehlende Strom kommen?

➤ Aufgabe zur Grafikbeschreibung

图表描述的题目

a) Eine Grafik oder eine Datentabelle 图表或者数据

Stromerzeugung in Deutschland (in Prozent)



Die Kernenergie ist besonders für die Grundlaststromversorgung wichtig. Hier liegt ihr Anteil bei fast 50 Prozent.

b) Vorgaben zur Grafikbeschreibung 对图表描述的要求

Beschreiben und vergleichen Sie den Beitrag der genannten Energieträger zur Stromerzeugung.

► Aufgabe zum Argumentationsteil

论述部分的题目

a) Zu argumentierende These 需要进行论述的议题

Was die Überlegungen zur Energieversorgung nach dem Atomausstieg anbelangt, so gibt es unterschiedliche Meinungen.

Man muss einerseits bestehende Kohle- und Gaskraftwerke stärker nutzen und stillgelegte wieder hochfahren und andererseits dem Bedarf angepasst neue Kohlekraftwerke bauen. Sonst müsste Deutschland Atomstrom aus dem Ausland importieren, das macht keinen Sinn. Außerdem sind erneuerbare Energien Luxuswaren und deren umfassender Einsatz wird den Strompreis verteuern.

Man muss verstärkt alternative Energien einsetzen. Denn der Rückfall in konventionelle Stromerzeugungstechniken wird den Prozess des Klimawandels beschleunigen. Es ist auch zu erwarten, dass die größte Hürde der erneuerbaren Energieträger — ihre zu hohe Kosten — aufgrund technologischer Fortschritte und der Verteuerung der fossilen Brennstoffe künftig kein Problem mehr sein wird.

b) Vorgabe zur Argumentation 论述部分的要求

- ◆ Geben Sie die beiden Aussagen mit eigenen Worten wieder.
- ◆ Nehmen Sie Stellung zu den beiden Aussagen und begründen Sie Ihre Stellungnahme.
- ◆ Gehen Sie auch auf die Situation in Ihrem Heimatland ein.

► Funktion eines Hinführungstextes

引文的功能

Er dient dazu, die Prüflinge ins Thema einzuführen, damit sie wissen, worüber sie schreiben sollen.

该文字让人开始了解所言之物。

Oft stehen im Text die Erklärungen zu den schwerverständlichen Begriffen in der Grafik, was das Leseverständnis der Aufgabe erleichtert. Z. B. wird im obigen Beispiel der Begriff „Grundlaststromversorgung“ definiert.

引文里常常还对后面图表里或者论述部分出现的难以理解的概念进行解释。比如,前文列举的引文中对 Grundlaststromversorgung 进行了解释。

Wenn einem bei der Formulierung der eigenen Einleitung nichts einfällt, könnte man den Aufsatz durch Umformulierung von dem Hinführungstext anfangen.

如果考生一开始不知如何下笔的话,可以用自己的话来改写该引文作为自己文章的开头。

➤ Die Vorgehensweise beim Lesen des Hinführungstextes

阅读引文时需要做的步骤

Stichwörter im Text entweder zur Umformulierung oder zum besseren Verständnis markieren. Eigene Stichwörter ausdenken.

标出引文中的关键词,以便理解和改写。同时要想出相应的关键词。

➤ Nun folgt die Aufgabe zur Grafikbeschreibung. Dieser Aufgabenteil ist zwei geteilt.

随后我们就开始着手图表描述的题目了。该题分为两部分。

a) Entweder liegt Ihnen ein Diagramm oder eine Tabelle mit Überschrift oder Unterschrift vor.

要么是一图表,要么是一个数据表格,有上标题或者下标题。

Sie sollten auf die Eigenschaft der Grafik achten (ob die Grafik einen dynamischen oder statischen Charakter aufweist) und den Titel der Grafik markieren.

应该注意图表的性质,是动态还是静态的,同时将图表的标题标示出来。

b) Bei den Vorgaben zur Grafik werden Sie darauf hingewiesen, welche Daten Sie zu beschreiben haben, worauf es bei der Beschreibung ankommt.

该要求告诉我们:哪些数据需要重点描述,描述的关键在哪里。

➤ Auch der Aufgabenteil zur Argumentation lässt sich in zwei Gruppen einteilen.

论述部分也细分为两个部分。

a) Entweder sind zwei gegensätzliche Fremdmeinungen geäußert, die man in eigenen Worten umschreiben muss, oder nur eine These wird aufgestellt, oder es wird nur ein Sachverhalt beschrieben, zu dem Lösungsvorschläge erforderlich sind. Für dieselbe Beispielaufgabe oben kann die These so lauten.

要么有两个对立的观点需要用自己的话来复述,或者提出一个议题,或者描述一种情况,需要让考生自己对此提出解决方案。针对上面的例题,在论述部分也可以这么出题。

Nach dem Atomausstieg ist es nicht sinnvoll, wieder mit Kohle Strom zu erzeugen. Denn das trägt zum Klimawandel bei.

Nehmen Sie Stellung zu dieser Aussage und begründen Sie Ihre Stellungnahme.

Wägen Sie dabei die Vorteile und die Nachteile der Stromerzeugung mit Kohle ab.